



# Hammer FLEX



## ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ НАСОС

### NC25/8, NC25/6, NC25/4

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**Уважаемый покупатель!**

**Благодарим Вас за приобретение инструмента торговой марки Hammer. Вся продукция Hammer спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.**

**Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.**

### **ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

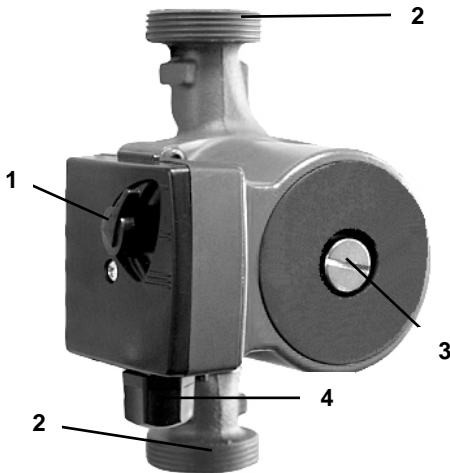
Циркуляционные насосы предназначены для создания принудительной циркуляции жидкости в системах отопления, горячего водоснабжения.

Рабочие жидкости - вода малой жесткости (жесткость не более 3.0 мг-экв/л), маловязкие, неагрессивные и невзрывоопасные жидкости без твердых и волокнистых включений, а также примесей, содержащих минеральные масла. Необходимо учитывать, что при использовании насоса в системах, заполненных водогликолевой смесью (антифризы), максимальная производительность насоса снижается, особенно при низких температурах. Максимальное содержание гликоля в перекачиваемой жидкости: 40%.

**ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается перекачивание насосом загрязненной воды, содержащей абразивные вещества. Насосы нельзя использовать в системах, связанных с питьевым водоснабжением.

## ОПИСАНИЕ

Конструкция представляет собой циркуляционный насос. Насос состоит из гидравлической части и электродвигателя.



1. Переключатель режимов
2. Монтажные патрубки
3. Резьбовая заглушка
4. Ввод электрического кабеля

**Рис. 1**

*Комплектация поставки:*

Насос в сборе – 1шт.  
Резиновая прокладка – 2шт.  
Муфта с накидной гайкой – 2 шт.  
Руководство по эксплуатации – 1 шт.  
Упаковка – 1шт.

**ВНИМАНИЕ!** Комплектация инструмента может изменяться без предварительного уведомления.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

<b>Модель:</b>	<b>NC25/4</b>	<b>NC25/6</b>	<b>NC25/8</b>
Напряжение сети	220~240 В	220~240 В	220~240 В
Частота сети	50~60 Гц	50~60 Гц	50~60 Гц
Потребляемая мощность режим 1	30 Вт	46	140 Вт
Потребляемая мощность режим 2	45 Вт	67 Вт	210 Вт
Потребляемая мощность режим 3	70 Вт	100 Вт	260 Вт
Макс. производительность насоса	2700 л/час	3600 л/час	6300 л/час
Макс. высота подъема воды	4.2 м	6 м	8.5 м
Максимально допустимое давление в системе отопления	10 бар	10 бар	10 бар
Макс. Температура воды	110 °С	110 °С	110 °С
Класс защиты	IP 44	IP 44	IP 44
Кол-во режимов работы	3	3	3

## **ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ВНИМАНИЕ!** С целью предотвращения пожаров, поражений электрическим током и травм при работе с электроинструментами соблюдайте перечисленные ниже рекомендации по технике безопасности!

### **1. Безопасность на рабочем месте:**

- Содержите рабочее место в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

### **2. Электробезопасность:**

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. никоим образом не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.

- Предпринимайте необходимые меры предосторожности от удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса инструмента с заземленными поверхностями, такими как трубы, отопление, холодильники.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не допускается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте выключатель защиты от токов повреждения. Применение выключателя защиты от токов повреждения снижает риск электрического поражения.

### **3. Личная безопасность:**

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите всегда равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянuty вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

#### **4. Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов:**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим по характеристикам электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте работоспособность и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функционирование электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте, не доступном для детей! Не позволяйте использовать инструмент лицам, которые не ознакомились с настоящей инструкцией.

#### **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЦИРКУЛЯЦИОННЫМ НАСОСОМ**

При работе с циркуляционным насосом всегда выполняйте следующие рекомендации по безопасной работе.

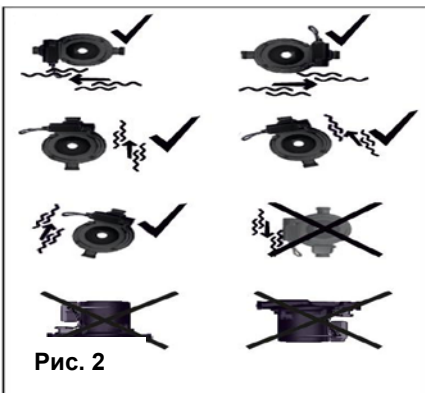
- До применения проверьте, не поврежден ли насос. При обнаружении каких-либо повреждений насосом пользоваться нельзя!
- Запрещается включать насос без воды.
- Всегда отключайте насос от электросети при проведении любых работ с ним.
- Устройство не рассчитано на применение в промышленных или производственных целях.
- Подключайте насос только к такому источнику питания, который защищен автоматом защитного отключения (30 мА), срабатывающим в случае нарушения изоляции.
- Все электрические соединения должны быть защищены от попадания воды.
- Колебание напряжения в электросети не должно превышать  $\pm 10\%$ .
- Монтаж устройства и электрического кабеля для подключения насоса к питающей электросети должны выполнять квалифицированные специалисты по электромонтажным работам.
- Не применяйте насос для перекачки пищевых продуктов.
- Не допускается перекачка горючих, взрывоопасных, агрессивных или опасных для здоровья жидкостей, а также фекальных сточных вод.

- Используйте насос для работы только с чистой жидкостью. Если имеется риск попадания твердых частиц в перекачиваемую жидкость, установите фильтр предварительной очистки на входе в насос.
- Исключается установка насоса в помещениях, где он может быть подвержен затоплению.
- Если необходимо демонтировать или установить насос в другое место,, обязательно отсоедините кабель питания. Не беритесь за кабель и клеммы мокрыми руками.
- Избегайте использования насоса во влажных условиях.
- Не ремонтируйте и не разбирайте насос самостоятельно.

## **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

### **Установка.**

- Подключение к системе и ввод в эксплуатацию насоса должен производить квалифицированный специалист или человек, обладающий соответствующими знаниями.
- Установка насоса в систему отопления должна производиться только после выполнения всех сварочных и паяльных работ и промывки труб.
- Установите насос в легкодоступном месте, чтобы его можно было легко проверить и заменить
- Запорные краны должны быть установлены до и после насоса, чтобы облегчить замену. В то же время необходимо выполнять установку так, чтобы случайно пролитая вода не попадала на блок управления.
- На насос не должны передаваться нагрузки от трубопровода и его вес.
- Насос монтируется на трубопровод с помощью двух штуцеров. Все резьбовые соединения должны быть герметичны.
- Насос должен быть установлен таким образом, чтобы вал электродвигателя находился в горизонтальном положении. Стрелка на корпусе насоса указывает направление потока (Рис. 3).
- Допустимые положения установки насосов показаны на рисунке 2.



### Подключение электропитания.

1. Используйте термостойкий трехжильный кабель с поперечным сечением каждой жилы не менее 0,75 мм<sup>2</sup> с резиновой изоляцией.
2. Отрежьте кабель в соответствии с требуемой длиной.
3. Снимите крышку клеммной коробки.
4. Введите кабель через кабельный ввод.
5. Чтобы открыть зажим кабельной клеммы, нажмите рычажок около нее.  
Подключите кабель следующим образом: провод коричневого цвета - к клемме L, провод синего цвета - к клемме N, провод желтого/зеленого цвета - к клемме «Земля». Как показано на рисунке 4.
6. Отрегулируйте положение кабеля и зажмите оболочку кабеля в держателе.
7. Снова установите крышку клеммной коробки и закрутите винты.

**ВНИМАНИЕ!** Насос должен быть заземлен.

### Блокировка насоса.

Если насос не запускается, переключите регулятор в положение максимальной частоты вращения. Если насос по-прежнему не запускается - его вал оказался заклинен посторонними частицами. Снимите резьбовую заглушку отверстия для удаления воздуха и проверните вал насоса отверткой. (Рис. 5). После запуска насоса необходимо снова установить переключатель частоты вращения в исходное положение.

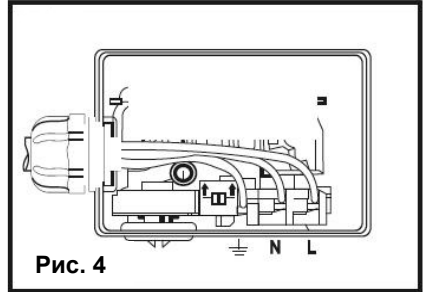


Рис. 4



Рис. 5



## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

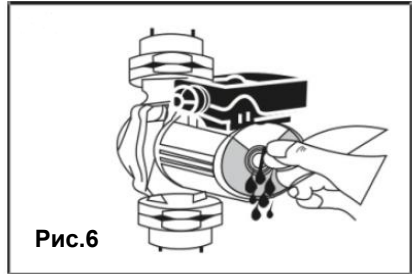
**ВНИМАНИЕ!** НАСОС НИКОГДА НЕ ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ БЕЗ ВОДЫ (ТЕПЛОНОСИТЕЛЯ).

### **Включение и выключение насоса.**

При первом включении насоса необходимо стравить воздух из системы, для этого откройте запорные клапаны на входе и выходе насоса и полностью заполните водой весь контур отопительной системы.

Удалите воздух из верхней точки системы. Удаление воздуха из насоса осуществляется вручную: ослабьте заглушку, но не отвинчивайте до конца. Как показано на рисунке 6.

После того как вместе с водой перестанут выходить пузырьки воздуха, завинтите заглушку до упора.



Для включения насоса подключите его к электросети с напряжением 230В. Подайте напряжение на мотор, чтобы включить насос.

После монтажа насоса установите переключатель режимов работы (1, Рис. 1) в необходимое положение. Изменяя скорость вращения мотора, отрегулируйте скорость подачи насосом жидкости.

**ВНИМАНИЕ!** Вы можете обжечься при контакте с корпусом насоса. В рабочем состоянии его температура может оказаться выше 60°C.

Для выключения насоса отключите его от электросети.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неисправность	Причины	Способ устранения
Насос не работает	Нет электропитания.	Проверьте питание в электросети.
	Заклинило ротор	Проверьте возможность свободного вращения ротора.
	Насос не исправен	Обратитесь в сервисный центр
Насос работает, но система отопления слабо нагревается.	В насос попадает воздух	Стравите воздух из системы отопления.
	Установлена низкая скорость работы.	Установите переключатель режимов работы (1, Рис. 1) в положение «II» или «III».
	Проверьте вязкость жидкости в системе отопления	Разбавьте жидкость
Шум в насосе	В системе/ насосе воздух	Стравите воздух из системы отопления.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Насос не требует специального технического обслуживания. При пуске насоса перед каждым отопительным сезоном или после длительного простоя необходимо убедиться в свободном вращении ротора. Если существует риск замерзания при низких температурах, или если насос не будет использоваться долгое время, рекомендуется слить из него воду.

Дефекты и неисправности устройства должны устраняться только в авторизованном сервисном центре.

**ВНИМАНИЕ!** Пользователю запрещается вскрывать и разбирать насос.

## **ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ**

Не забывайте, что мороз приводит к разрушению насоса и его принадлежностей, поскольку внутри них всегда находится вода. Поэтому, при опасности замерзания демонтируйте устройство и относящиеся к нему принадлежности и поместите их на хранение в незамерзающее помещение.

При длительном бездействии насоса, а также в зимний период хранить насос необходимо в сухом отапливаемом помещении. Предварительно необходимо слить из него и трубу остатки воды, промыть чистой водой и высушить.

Насос не требует консервации. Его следует хранить при температуре от +5 до +40°C, вдали от нагревательных приборов.

Изделие следует хранить при комнатной температуре, в сухом месте, вне досягаемости детей и домашних животных.

Транспортировку рекомендуется производить в упаковке производителя.

По истечению срока службы, инструмент должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.

Данный инструмент и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования инструмента (истечению срока службы) или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, инструмент подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

Утилизация инструмента и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.

Утилизация инструмента должна быть произведена без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Российской Федерации.

## **ИНФОРМАЦИЯ**

В связи с постоянным совершенствованием электроинструмента производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

### **Изделие соответствует требованиям ТР ТС.**

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

### **Декларация о соответствии единым нормам ЕС.**

Настоящим мы заверяем, что поверхностные центробежные насосы марки Hammer Flex модели **NC25/8**, **NC25/6**, **NC25/4** соответствуют директивам: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC.

Эти приборы соответствуют директивам СЕ по искрозащите и технике безопасности для низковольтных приборов; они сконструированы в соответствии с новейшими предписаниями по технике безопасности.

#### **Изготовитель:**

Фирма "Hammer Werkzeug s.r.o.", "Хаммер Веркзојг с.р.о."

#### **Адрес:**

Rohacova 188/37, Zizkov, 130 00 Praha 3, Prague, Czech Republic

Рохачова 188/37, Жижков, 130 00 Прага 3, Прага, Чешская Республика

Произведено в КНР.

#### **Импортер:**

Наименование: ООО "ТДСЗ"

Адрес местонахождения: 188661, Ленинградская область, Всеволожский район, поселок Мурино, улица Центральная, дом 46, помещение 21.

Информация для связи: почтовый адрес 190000, г. Санкт-Петербург, BOX 1284, ООО "ТДСЗ"

Дата изготовления указана на этикетке изделия.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, оборудование вышло из строя, его ремонт и замена любых частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дополнительную информацию по инструменту и обслуживанию можно узнать на сайте: <http://www.hammer-pt.com>